

C: Amen.

P: Pax Domini sit semper vobiscum.

C: **Et cum spiritu tuo.**

P: Offerte vobis pacem.

C: **Pax tecum**

the choir sing:

C: Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

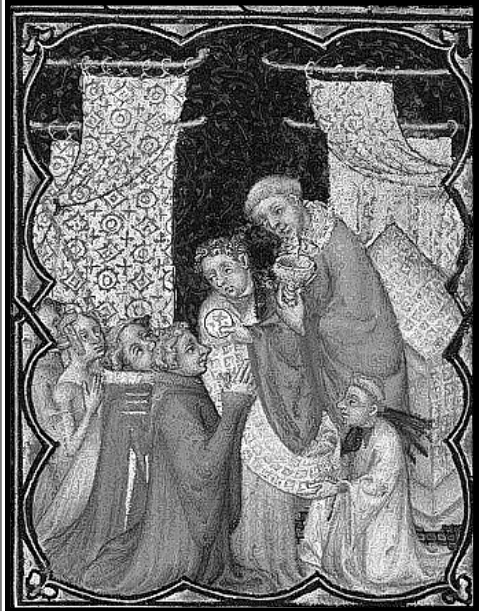
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.

C: **Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.**

The Communion now follows while the Choir sings



The Communion Prayer

Introibo ad altare Dei, ad Deum qui laetificat iuventutem meam.

I will come to the altar of God, the God of my joy

The Choir then sings a Communion motet

The Postcommunion Prayer

Deus, qui nos de uno pane et de uno calice participes esse voluisti, da nobis, quaesumus, ita vivere, ut, unum in Christo effecti, fructum afferamus pro mundi salute gaudentes.

God our Father, you give us a share in the one

bread and the one cup and make us one in Christ. Help us to bring your salvation and joy to all the world

P: per Christum Dominum nostrum.

C: **Amen**

P: Dominus vobiscum.

C: **Et cum spiritu tuo.**

P: Benedicat vos omnipotens Deus, Pater a et Filius d, et Spiritus a Sanctus

C: **Amen.**

P: Ite, missa est.

C: **Deo gratias**

Recessional Marian Antiphon

AVE, REGINA CAELORUM, Ave, Domina angelorum, Salve, radix, salve, porta, Ex qua mundo lux est orta. Gaude, Virgo gloriosa, super omnes speciosa; vale, o valde decora, et pro nobis Christum exora.

VI
A -ve, Regína caelórum, * Ave, Dómina angeló-
rum : Sálve, rádix, sálve, pórtá, Ex qua mún-do lux est
órta : Gáude, Vírgo glo-ri- ósa, Su-per ómnes speci-ó-
sa : Vá-le, o valde decó-ra, Et pro nó-bis Christum
exó-ra.

Hail, Queen of heaven; Hail, Mistress of the Angels; Hail, root of Jesus; Hail, the gate through which the Light rose over the earth. Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty

ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

Sunday 6th February 2011
5TH Sunday of the Year



SS Francis, Benedict & Thomas Aquinas

The Introit

Venite adoremus Deum, et procidamus ante Dominum: ploremus ante eum, qui fecit nos: quia ipse est Dominus Deus noster. **PS.** Venite, exsultemus Domino: iubilemus Deo salutari nostro.

Come, let us worship the Lord. Let us bow down in the presence of our maker, for he is the Lord our God. PS. Come, ring out joy to the Lord; hail the rock who saves us

P: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti
C: **Amen**

P: Dominus Vobiscum
C: **Et cum spiritu tuo**

The Rite of Blessing & Sprinkling of Water

P: **Asperges me,...**

C: Domine, hyssopo, et mundaboar: lavabis me, et supernivem dealbabor. mundaboar: lavabis me, et supernivem dealbabor. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam. *Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in principio et nunc et semper, et in saeculum saeculorum. Amen Repeat* Asperges
P: Deus omnipotens, nos a peccatis purificet, et per huius Eucharistiae celebrationem dignos nos reddat, qui mensae regni sui participes efficiamur
C: **Amen**

P: **GLORIA IN EXCELSIS DEO**
then, please sit while the Choir sings

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis. Deus pater omnipotens.

Domine fili unigenite, Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. **Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.**

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe. **Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.**

The Collect

Familiam tuam, quaesumus, Domine, continua pietate custodi, ut, quae in sola spe gratiae caelestis innititur, tua semper protectione muniatur.

Father, watch over your family and keep us safe in your care, for all our hope is in you

P: per Christum Dominum nostrum.
C: **Amen**

The First Reading

A READING FROM THE PROPHET ISAIAH

Thus says the Lord:
Share your bread with the hungry, and shelter the homeless poor, clothe the man you see to be naked and turn not from your own kin. Then will your light shine like the dawn and your wound be quickly healed over. Your integrity will go before you and the glory of the

This is Your Personal Copy of the Mass Sheet to take away with you

Lord behind you.
Cry, and the Lord will answer; call, and he will say, I am here. If you do away with the yoke, the clenched fist, the wicked word, if you give your bread to the hungry, and relief to the oppressed, your light will rise in the darkness, and your shadows become like noon.

P: Verbum Domini **C:** Deo Gratias

The Gradual

Dispersit, dedit pauperibus: iustitia eius manet in saeculum saeculi. Dispersit, dedit pauperibus: iustitia eius manet in saeculum saeculi **V.** Potens in terra erit semen eius: generatio rectorum benedicetur.

Open-handed he gives to the poor: his justice stands firm for ever. V. His sons will be powerful on earth; the children of the upright are blessed.

The Second Reading

FROM THE LETTER OF ST PAUL TO THE CORINTHIANS

When I came to you, brothers, it was not with any show of oratory or philosophy, but simply to tell you what God had guaranteed. During my stay with you, the only knowledge I claimed to have was about Jesus, and only about him as the crucified Christ. Far from relying on any power of my own, I came among you in great fear and trembling and in my speeches and the sermons that I gave, there were none of the arguments that belong to philosophy; only a demonstration of the power of the Spirit. And I did this so that your faith should not depend on human philosophy but on the power of God.

P: Verbum Domini **C:** Deo Gratias

Alleluia Laudate Dominum, omnes gentes: et collaudate eum, omnes populi. **Alleluia**
O praise the Lord all you nations, acclaim him all you peoples!.

The Gospel

P: Dominus vobiscum
C: Et cum spiritu tuo

P: Sequentia sancti Evangelii secundum Mattaeum
C: Gloria tibi Domine

Jesus said to his disciples: 'You are the salt of the earth. But if salt becomes tasteless, what can make it salty again? It is good for nothing, and can only be thrown out to be trampled underfoot by men.
You are the light of the world. A city built on a hill-top cannot be hidden. No one lights a lamp to put it under a tub; they put it on the lamp-stand where it shines for everyone in the house. In the same way your light must shine in the sight of men, so that, seeing your good works, they may give the praise to your Father in heaven.'

P: Verbum Domini
C: Laus tibi Christe

The Sermon

P: CREDO IN UNUM DEUM

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum dominum, Iesum Christum, Filium Dei unigenitum

Et ex patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.

Genitum non factum, con-substantialem Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de coelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

(bow) ET HOMO FACTUS EST.

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas

Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.

Bidding Prayers

The choir sings an Offertory motet while the Priest prepares the Gifts, washes his hands and incenses the Altar (then)

P: Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

C: Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae

The Prayer over the Gifts

Domine Deus noster, qui has potius creaturas ad fragilitatis nostrae subsidium condidisti, tribue, quaesumus, ut etiam aeternitatis nobis fiant sacramentum.

Lord our God, may the bread and wine you give us for our nourishment on earth become the sacrament of our eternal life

P: Per omnia saecula saeculorum
C: Amen

P: Dominus vobiscum
C: Et cum spiritu tuo
P: Sursum Corda

C: Habemus ad Dominum
P: Gratias agamus Domino Deo nostro
C: Dignum et iustum est

The Preface of Ordinary Time VI

(the priest may choose an alternative)

Vere dignum et iustum est aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine Sancte Pater omnipotens aeternae Deus:

In quo vivimus, movemur et sumus, atque in hoc corpore constituti non solum pietatis tuae cotidianos experimur effectus, sed aeternitatis etiam pignora iam tenemus. Primitias enim Spiritus habentes, qui suscitavit Iesum a mortuis, paschale mysterium speramus nobis esse perpetuum. Unde et nos tibi gratias agimus, et tuas virtutes cum Angelis praedicamus, dicentes:

The choir sing:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon of the Mass II

(the priest may choose an alternative)

Vere sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et * Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi. Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

P: Mysterium Fidei.

Mortem tu-am annunti-amus, Dó-mi-ne, et tu-am re-sur-recti-ónem confi-témur, do- nec vé-ni- as.

Memores et igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare. Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregamur in unum. Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papo nostro Benedicto et Episcopo nostro Vincent et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum et eos in lumen vultus tui admittite. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C:** Amen.

P: Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:

Pa-ter noster, qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cae-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et mitte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimit-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ónem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

P: Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut opé misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

P: Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis; Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.